

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

13 VOJNI ZBOR

JULIJSKA BENEČIJA



URADNI LIST  
ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

št. 14 — 15. marca 1946

Vsebina ..... stran 31

Izdaja Zavezniška vojaška uprava pod oblastjo vrhovnega  
zavezniškega poveljnika na sredozemskem operacijskem  
področju in vojaškega guvernerja

# Zavezniška vojaška uprava

## 13 VOJNI ZBOR

### Splošni ukaz št. 43

#### DODATNA DRUŽINSKA DOKLADA IN PONOVNA UREDITEV SEDANJIH DOKLAD

*Ker se zdi prav in potrebno pod sedanjimi okoliščinami, da se zvišajo družinske doklade in se uveljavijo druge določbe, ki se nanje nanašajo, v tistem delu Julijске Benečije, ki ga upravlja Zavezniške sile (tu nadalje označen kot „ozemlje“),*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve.*

#### UKAZUJEM:

##### ČLEN I.

#### DODATNA DRAGINSKA DOKLADA.

*Odstavek 1. — Dodatna draginska doklada na plače in podpogoji, določenimi v temu ukazu priloženih preglednicah in označenih z A, B, C, D in E, je s tem podeljena delavcem v mejah ozemlja, ki imajo pravico do družinske doklade v soglasju z določbami Kr. zak. odl. z dne 17. junija 1937, št. 1048, premenjenega z dopolnili v zakon z dne 25. oktobra 1938, št. 2233, in z določbami zakona z dne 6. avgusta 1940, št. 1278.*

*Odstavek 2. — Ta dodatna doklada bo izplačana z veljavnostjo od 1. avgusta 1945.*

##### ČLEN II.

#### ODPRAVA KLASIFIKACIJI DRUŽIN KI SE OPIRAJO NA ŠTEVILLO OTROK, IN DOLOČITEV PREGLEDANIH ZNESKOV ZA NAVADNE DRUŽINSKE DOKLADE

*Odstavek 1. — Klasifikacija družin, ki se opira na število otrok ali ostale družinske člane v isti kategoriji za določitev zneska družinske doklade, do katere ima pravico vsak otrok, je s tem odpravljena. Vse uredbe sedanjega zakona, ki predvideva to klasifikacijo so tem v skladu odpravljene.*

*Odstavek 2. — Posamezni znesek navadne družinske doklade, ki pripada vsakemu otroku in drugim družinskim članom, bo moral biti v skladu s preglednicami, omenjenimi v odstavku 1. člena I tega ukaza, ki bodo nadomeščale vse druge sedaj veljavne preglednice.*

*Odstavek 3. — Ta ukaz ne bo v ničemur spremenjal členov 13, 15 in 16 zakona z dne 6. avgusta 1940, št. 1278, ki zadeva nakazovanje družinskih doklad za osebje državnih uprav ter drugih javnih ustanov zavodu „Cassa Unica“.*

*Odstavek 4. — Vse uredbe tega člena bodo imele veljavo od 1. avgusta 1945.*

##### ČLEN III

#### DRUŽINSKE DOKLADE ZA STARŠE, KI SO ODVISNI OD UPRAVIČENCEV

*Odstavek 1. — Družinske doklade za starše v soglasju s členom zakona z dne 6. avgusta 1940, št. 1278, se bodo morale izplačevati delavcem vseh kategorij, pod pogojem da so starši odvisni od takih delaveev.*

*Dovoljenje, ki je že bilo dano glede pravice do takih doklad bo ostalo v veljavi, dokler rok ne poteče.*

*Odstavek 2. — Starši se smatrajo odvisni od delavca, če so podani naslednji pogoji:  
a) če živijo skupaj;*

- b) če sta oče čez 60 in mati čez 55 let stara, ali če so starši spoznani za stalno nesposobne vsakega plačenega dela v soglasju z uredbami obveznega zavarovanja proti delanezmožnosti in starosti;
- c) če celokupni dohodki staršev ne presegajo 1000 lir mesečno ali kadar dohodek enega od staršev, očeta ali matere, ne presega 600 lir mesečno;
- č) če je delavčeva podpora za enega od staršev ali oba stalna in zadostna,
- d) če oče takega delavca ne prejemata družinske podpore za mater.

*Odstavek 3.* — Sodilo se bo, da starši živijo skupno z delavcem, če so njih imena na skupnem družinskem seznamu pri glavnem vpisnem uradu, tudi če je delavec nameščen izven svojega stalnega bivališča.

*Odstavek 4.* — Kadar je v družini več delavcev, ki podpirajo starše, bo pristojna družinska podpora izplačana samo enemu. Če bi prišlo do nesporazuma glede tega med družinskimi člani, bo družinska doklada izplačana najstarejšemu sinu.

#### ČLEN IV.

#### **DRUŽINSKA DOKLADA ZA DRUGE PREDNIKE V RAVNI ČRTI**

*Odstavek 1.* — Pravica delavca do družinske doklade glede na njegovega očeta se raztegne na prednike njega, ega očeta v ravni črti, pod pogojem da ima delavec pravico prejemati doklado glede takega očeta ali če je oče mrtev, in nadalje, če so podani pogoji, ki so omenjeni v členu III tega ukaza.

*Odstavek 2.* — Ista pravica bo veljala za prednike matere, in sicer pod istimi pogoji, ki so omenjeni v prejšnjem odstavku.

*Odstavek 3.* — Družinska doklada se bo izplačevala prednikom v eni ali obeh črtah ki so omenjeni v prejšnjem odstavku.

#### ČLEN V

#### **MEJA DELAVSKIH MESEČNIH DOHODKOV ZA DOLOČITEV DAJATEV**

Meja nameščencevih mesečnih dohodkov za določitev dajatev, kakor je omenjene v zak. odl. z dne 21. oktobra 1941, št. 1277, za trgovino, svobodne poklice in umetnost ter poljedelstvo, in po kolektivni pogodbi z dne 20. maja 1940 za industrijo, je s tem zvišana na 3000 jir mesečno.

#### ČLEN VI.

#### **RATEGNITEV NAVADNIH DOKLAD IN DRAGINSKE DOKLADE NA ČLANE PRISTANIŠKIH DELAVSKIH DRUŽB**

*Odstavek 1.* — Pri taniške delavke družbe, ki od 1. maja 1945 niso bile dolžne ozirat se na sedanje uredbe, zadevajoče družinske doklade, se bodo morale takim uredbam pokoravati; to bo veljalo od 1. avgusta 1945 dalje in mora biti v soglasju s tem ukazom ter njemu priloženo preglednico "A".

*Odstavek 2.* — Te dajatve bodo morale v celoti kriti pristaniške družbe; znašale bodo 18% skupnih dohodkov, kar odgovarja dvakratni vsoti dajatev, ki so emenjeni v členu 44. Kr. odl. z dne 21. julija 1937, št. 1239.

#### ČLEN VII

#### **VELJAVNOST UKAZA.**

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal, razen kolikor ni v njem posebej določeno.

*Trst, dne 11. februarja 1946.*

**H.P.P. ROBERTSON,**

pokojnik, za:

**ALFREDA C. BOWMANA**

pokovnika J.A.G.D.,

vijšega častnika za civilne zadeve

**PREGLEDNICA „A“**

**Navadne družinske doklade in draginske doklade in tem ustrezoče dajatve INDUSTRIJA**

**I. TEDENSKE PODPORE**

(spremenljive v dnevne, štirinajstdnevne ali mesečne podpore, ki se zaračunavajo po 1 šestino dnevno, 2-krat tedenska podpora plus en dan štirinajstdnevno, in štirikrat tedenska podpora plus 2 dni mesečno).

PREJEMNIKI	Za vsakega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	dragi-njska doklada	navadna podpora	dragi-njska doklada	navadna podpora	dragi-njska doklada
Delavci .....	24.—	30.—	30.—	30.—	15.—	30.—
Nameščenci .....	36.—	30.—	42.—	30.—	24.—	30.—

**II. DAJATVE**

(ki jih mora nositi delodajalec)

Višina : 26% cd celkupnih dohodkov

**PREGLEDNICA „B“**

**Navadne družinske doklade in draginske doklade in tem ustrezoče doklade**

**POLJEDELJSTVO**

**I. DNEVNE PODPORE**

PREJEMNIKI	Za vsakega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	dragi-njska doklada	navadna podpora	dragi-njska doklada	navadna podpora	dragi-njska doklada
Dnevničarji, posamezni delavci in delavske skupine, oni s stalnimi plačami in slične kategorije .....	1.—	—	1.45	—	0.80	—
Nameščenci .....	6.—	5.—	7.—	5.—	4.—	5.—

**III. DAJATVE**

(ki jih mora nositi delodajalec)

Kategorije	Višina
Dnevničarji, posamezni delavci in skupine delavcev, oni s stalnimi plačami in slične kategorije	L. 1.50 za vsak delovni dan
Nameščenci	20% na skupne dohodke

**PREGLEDNICA „C“**

**Navadne družinske doklade in draginske doklade ter tem odgovarjajoče dajatve TRGOVINA**

**I. MESEČNA PODPORA**

spremenljiva v dnevne, tedenske ali štirijstdnevne podpore, upoštevajoč razmerja ene 24-ine, ene četrtine in ene polovice. Kadar delavska pogodba predvideva manj kot enomesečno trajanje, ne bodo izplačane nobene podpore, ki presegajo znesek mesečne, štirijstdnevne ali podpore, ki ustrezajo številu dni dejanske zaposlitve, le če ne presegajo za katerikoli mesec zneska mesečne podpore.

PREJEMNIKI	Za vsakega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	draginska doklada	navadna doklada	draginska doklada	navadna doklada	draginska doklada
Delaveci .....	96.—	120.—	108.—	120.—	60.—	120.—
Nameščenci .....	144.—	120.—	156.—	120.—	84.—	120.—

**II. DAJATVE.**

(ki jih mora nositi delodajalec)

Višina : 14.80% skupnih dohodkov.

**PREGLEDNICA „D“**

**Navadne družinske doklade in draginske doklade ter tem ustrezajoče dajatve za BANČNA IN ZAVAROVALNA PODJETJA IN POBIRALCE NEPOSREDNIH DAVKOV**

**I. MESEČNE PODPORE**

PREJEMNIKI	Za enega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	draginska doklada	navadna podpora	draginska doklada	navadna podpora	draginska doklada
<i>Predstojniki nameščenci in služe :</i>						
1) Javne bančne ustanove (Banco di Sicilia, Banco di Napoli, Banca Nazionale del Lavoro) ..	299.—	130.—	312.—	130.—	182.—	130.—
2) Banke narodne koristi (Banca Commerciale Italiana, Credito Italiano, Banco di Roma) ..						
3) Krajevne banke, ljudske banke, kreditni posredovalci, zasebne banke, finančne ustanove, kmetske hraničnice-podružnice, borzni meštarji, menjalnice .....	172.—	130.—	195.—	130.—	117.—	130.—

Nadaljevanje PREGLEDNICE „D“

PREJEMNIKI	Za vsakega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	dragi-njska doklada	navadna podpora	dragi-njska odklada	navadna podpora	dragi-njska doklada
4) Zavarovalne ustanove						
5) Zavarovalni agenti in podagenci .....						
6) Pogodbeniki za trošarino .....	158.—	130.—	182.—	130.—	117.—	130.—
7) Nabiralnice neposrednih dakov .....						
8) Hranilnice, zastavljalnice I. kategorije ; narodna združenja hranilnic .....	290.—	130.—	312.—	130.—	182.—	170.—
9) Nabiralne in prejemne agencije in zakladnice, ki jih upravljajo hranilnice in zastavljalnice I. kategorije, (razen delavcev, navedenih pod št. 7) .....	218.—	130.—	286.—	130.—	170.—	130.—
10) Zastavljalnice 2. kategorije, nabiralne in prejemne agencije in zakladnice, ki jih upravljajo iste zastavljalnice	172.—	130.—	195.—	130.—	117.—	130.—
<i>Delavci, nočni čuvaji in nosači :</i>						
a) javnih bančnih ustanov, ustanov .....	126.—	130.—	130.—	130.—	78.—	130.—
Bank narodne koristi, hranilnic zastavljalnic I. kategorije, pokrajinskih udolženj hranilnic in sličnih ustanov ....	126.—	130.—	130.—	130.—	78.—	130.—
b) drugih kategorij.....	104.—	130.—	130.—	130.—	78.—	130.—

II. DAJATVE

(ki jih mora nositi delodajalec)

1) Javne bančne ustanove :

- a) Banco di Sicilia — Banco di Napoli — Banca Nazionale del Lavoro ..... 38,50%
  - b) Monte dei Paschi di Siena — Istituto di San Paolo di Torino — Banca Nazionale di Albania .....
- 2) Banke narodne koristi .....
- 3) Krajevne banke .....

4) Zavarovalna podjetja .....	20,40%
5) Zavarovalni agenti in podagenci .....	23,40%
6) Pogodbeniki za trošarino .....	25,30%
7) Nabiralci neposrednih davkov .....	21,30%
8) Hranilnice .....	29,50%
9) Nabiralnice in prejemnike neposrednih davkov in zakladnice ki jih upravljajo hranilnice .....	38,—%
10) Zastavljalnice .....	22,50%

### PREGLEDNICA „E“

Navadna družinska podpora in draginske doklade in tem ustrezenje dajatve

#### SVOBODNI POLICI

##### I. MESEČNE PODPORE

(spremenljive v dnevne, tedenske in štirinajstdnevne podpore, upoštevajoč razmerja ene 24-ine, ene četrtine in ene polovice. V primeru nameščenja, ki traja manj kot 1 mesec, ne bodo izplačane nobene podpore, ki bi presegale znesek mesečne, štirinajstdnevne ali tedenske podpore).

PREJEMNIKI	Za vsakega otroka		Za ženo		Za očeta ali mater	
	navadna podpora	draginska doklada	navadna podpora	draginska doklada	navadna podpora	draginska doklada
Delavci .....	96.—	120.—	108.—	120.—	60.—	120.—
Nameščenci .....	144.—	120.—	156.—	120.—	84.—	120.—

##### II. DAJATVE

(ki jih mora nositi delodajalec)

Višina : 14,80% na skupne dohodke.

### Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

13 Vojni zbor

### Ukaz št. 68

#### DOPOLNILE K SPLOŠNEMU UKAZU ŠT. 20 — REORGANIZACIJA SVOBODNIH POKLICEV

*Dočim je splošni ukaz št. 20 pod naslovom „Reorganizacija svobodnih poklicev“ z dne 20. oktobra 1945 prinesel med drugim tudi naslednjo določbo (člen XIV, odsek I) :*

„Odesek 1. — Nobeno določilo tega ukaza se sme razumeti tako, da razveljavlja ali spreminja določbe splošnega ukaza št. 13 ki zadeva epuracijo svobodnih poklicev, razen kolikor določa ta člen. Če epuracijska komisija svobodnega poklica koga odstavi, bo izgubil volitveno pravico in ne bo smel v njem imeti službenega mesta ter izvrševati poklica, dokler odstranitev traja.“ — in

ker je očitno potrebno ter pravično, da tako odstranitev izame odstranjenim osebam pravico glasovanja pri volitvi članov odborov svobodnih poklicev ali da se udeležujejo sestankov članov svobodnih poklicev v tu ali v druge namene,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

### U K A Z U J E M :

#### ČLEN I

#### DOPOLNILO K ČLENU XIV, ODSEK I, SPLOŠNEGA UKAZA Št. 20

Spolšni ukaz št. 20 z naslovom „Reorganizacija svobodnih poklicev“ z dne 20. oktobra 1945 se s tem dopolni z dodatkom k členu XIV, odsek I, tako da bo poslej določilo tudi to, da bo odlok o odstranitvi epuracijske komisije svobodnega poklica vzela odstranjeni osebi pravico glasovanja ali udeležbe pri sestankih dotičnega poklica, dokler odstranitev traja; odvzame odpora dotičnega poklica v smislu člena IV navedenega splošnega ukaza.

#### ČLEN II

#### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 11. februarja 1946.

H. P. P. ROBERTSON  
polkovnik

za: ALFREDA C. BOWMANA  
polkovnika, J.A.G.D.  
višjega častnika za civilne zadeve

---

## Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

13 Vojni zbor

---

### Ukaz št. 75

#### IZPLAČEVANJE BOŽIČNE NAGRADA JAVNIM NAMEŠČENCEM IN UPOKOJENCEM

Ker je želja, da se izplača božična nagrada javnim nameščencem in upokojencem v tistih delih Julijske Benečije, ki jih upravljajo Zavezniške sile (in se tu navaja z besedo „ozemlje“),  
zato zdaj jaz, H. P. P. ROBERTSON, polkovnik, O.B.E., namestnik višjega častnika  
za civilne zadeve,

### U K A Z U J E M :

#### ČLEN I

#### PODELITEV BOŽIČNE NAGRADA JAVNIM NAMEŠČENCEM

1. — Vsem javnim nameščencem, ki služijo na ozemlju, bo podeljena božična nagrada v izmeri, omenjeni v členu II.

2. — Oznaka „javni nameščenci“ vključuje vse stalne in začasne javne uradnike, ki so v državnih, samoupravnih, pokrajinskih in občinskih službah, učeno ali kako drugače zaposleno osebje v šolah ali v srednješolskih zavodih (Istituti d' Istruzione Media) ter nameščence vseh drugih javnih ustanov in organizacij.

3. — Osebje, omenjeno v 2. odstavku zgoraj, ki prejema trinajsto plačo ali kako podobno nagrado, nima pravice do božične nagrade. Javni nameščenci, ki jim je bilo podeljeno kakšno posebno plačilo kot božična ali novoletna nagrada ali podpora, bodo prejeli samo razliko med božično nagrado, kakor določena v 1. odstavku, in takimi posebnimi plačili.

4. — Za začasno in stalno od države plačano osebje bo božična nagrada nadomestila plačo 53. tedna.

5. — Državnim uslužbencem, ki so v vojaški službi vključeno vojnih ujetnikov in inter-nancev ter osebje „in aspettativa“ zaradi zdravja ali zaradi istih vzrokov na izrednem do-pustu, imajo pravico do božične nagrade.

## ČLEN II

### VIŠINA BOŽIČNE NAGRADE ZA JAVNE NAMEŠČENCE

1. — Božična nagrada bo skupno znašala 3000 lir za osebje, ki je zaposleno v tržaški, goriški in puljski občini, in 2000 lir za osebje, zaposleno v drugih občinah na ozemlju.

2. — Zneska, omenjena v 1. odstavku tega člena, bosta v celoti izplačana osebju, k je bilo do 31. decembra 1945 celih šest mesecov v službi. Za vsak mesec, ki ga je kdo služil v dobi od 1. julija do 31. decembra, bo prejel eno šestino teh zneskov. Deli meseca se bodo šteli kot cesi meseci.

## ČLEN III

### JAVNI NAMEŠČENCI, KI NE MOREJO PREJETI BOŽIČNE NAGRADE

1. — Osebje, ki se mu od plače, mezde ali drugega zaslужka odteguje ali mu je plača ustavljenata, ne more prejeti božične nagrade.

2. — Božična nagrada se ne bo izplačevala javnim nameščencem ki jih je epuracijska komisija, ustancljena po splošnem ukazu št. 7, dokončno odpustila ali odstavila, potem ko je zaslišala ugovore. Tisti, ki so bili začasno odstavljeni ali odpuščeni, ne bodo prejeli božične nagrade, dokler epuracijska komisija, ki v skladu z omenjenim splošnim ukazom navzlie ugo-vorom vstraja na začasnom odpustu ali odstavki, ne izda dokončne sodbe.

## ČLEN IV

### BOŽIČNA NAGRADA UPOKOJENCEM

1. — Božična nagrada v celokupnem iznosu 1000 lir se bo izplačevala upokojencem, ki so na dan 31. decembra prejeli : navadne državne pokojnine, bodisi neposredne ali posredne, vključeno privilegiranih pokojnin : doživljenske ali začasne ali obnovljive nagrade na račun države ali sklada za pokojnine državnih železnic ali na račun železniške uprave.

2. — Božično nagrado, omenjeno v 1. odstavku tega člena, bodo dobivali tudi upo-kojenci, ki so na dan 31. decembra 1945 prejeli pokojnino na račun ali delno na račun ustanove „Istituti di Previdenza“, ki jo upravlja „Cassa Depositi e Prestiti“.

3. — Božične nagrade ne bodo dobivali upokojenci, ki opravljajo plačano službo od uslužbencem v državnih ali drugih javnih ustanovah, po katerih se jim podeljuje božična na-grada, omenjena v členu I.

4. — Upokojenci, ki prejemajo več kakor eno pokojnino, bodo prejeli božično nagrado samo enkrat.

## ČLEN V

### OBRAČUN STROŠKOV, KI IZVIRAO IZ IZPLAČEVANJA BOŽIČNE NAGRADE

Božična nagrada bo v breme postavke plač in mezd dotednih bilanc.

## ČLEN VI

### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom jaz podpisal.

Trst, dne 22. februarja 1946.

H. P. P. ROBERTSON

polkovnik, O. B. E.

namestnik višjega častnika za civilne zadave

## Ukaz št. 76

**DOVOLJENJE ZA SPREJEM VOLILA, PODELJENEGA CERKVI S. MARIA MAGGIORE  
V TRSTU**

*Ker je cerkev S. Maria Maggiore v Trstu vložila prošnjo, v kateri prosi za dovoljenje, da bi lahko eprejela volilo, ki ga ji je po lastnoročno spisani oporoki poklonila pokojna Lucia vdova Polacco, dekl. ime Russi, in je bila oporoka po predpisih objavljena dne 8. aprila 1943 z notarskim aktom št. 9065 notarja Bruna Sandrina v Trstu, in*

*ker je tržaški okrožni predsednik to prošnjo po predpisu pismeno potrdil, in*

*ker se zdi, da ni nobenega pomisleka, da se prošnji ne bi ugodilo,*

*zato zdaj jaz, H. P. P. ROBERTSON, polkovnik, O. B. E., namestnik višjega častnika za civilne zadeve,*

**U K A Z U J E M :**

1. — Cerkvi S. Maria Maggiore v Trstu se s tem daje dovoljenje, da lahko sprejme volilo, ki ga jih je po lastnoročno spisani oporoki poklonila pokojna Lucia vdova Polacco, dekl. ime Russi in sicer v soglasju ter po vseh določbah te oporoke, ki je bila objavljena dne 8. aprila 1943 z notarskim aktom št. 9065 notarja Bruna Sandrina v Trstu.

2. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

*Trst, dne 23. februarja 1946.*

**H. P. P. ROBERTSON,**  
polkovnik, O. B. E.,  
namestnik višjega častnika za civilne zadeve.

## Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

## Ukaz št. 77

**DOVOLJENJE ZA SPREJEM DARILA POKLONJENEGA RIMOKATOLIŠKI CERKVI  
SV. NIKOLAJA V ARISU  
(CHIESA CATTOLICA ROMANA DI S. NICOLÒ DI ARIS)**

*Ker je ariški župnik vložil prošnjo, v kateri prosi, da bi se mu kot zakonitemu predstavniku rimo-katoliške cerkve Sv. Nikolaja v Arisu (Chiesa Cattolica Romana di San Nicolò di Aris) dalo dovoljenje, da lahko sprejme v dar zemljišče, ki ga je tržiška občina poklonila s podaritvenim aktom z dne 6. septembra 1943 št. 278 notarkega —opisa notarja MANZINA Domenica v Tržiču, in ker je predsednik tržaškega okrožja to prošnjo po predpisih pismeno potrdil, in ker se zdi, da ni nobenega razloga, zakaj se tej prošnji ne bi ugodilo,*

*zato zdaj jaz, H.P.P. ROBERTSON, polkovnik, O.B.E., namestnik višjega častnika za civilne zadeve,*

**U K A Z U J E M :**

1. — Ariškemu župniku se kot zakonitemu predstavniku rimo-katoliške cerkve Sv. Nikolaja v Arisu (Chiesa Cattolica Romana di San Nicolò di Aris) daje s tem dovoljenje, da

lahko v imenu omenjene cerkve sprejme v dar zemljišče, ki ga je tržiška občina poklonila s podaritvenim aktom z dne 6. septembra 1943, št. 278 notarskega zapisa notarja MANZINA Domenica v Tržiču, in sicer v soglasju z določbami, navedenimi v tem podaritvenem aktu.

2. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 23. februarja 1946.

H. P. P. ROBERTSON,

polkovnik, O.B.E.,

namestnik višjega častnika za civilne zadeve.

## Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

13. Vojni zbor

### Upravni Ukaz št. 28

#### IMENOVANJE DR. ROBBA JURIJA ZA DERMOSIFILOGRAFIČNEGA NADZORNIKA

S tem ukazom odločam :

1. — Dr. ROBBA JURIJ, stanujoč v Trstu via Carducci 29, je začasno imenovan za dermosifilografičnega nadzornika v tistem delu Julisce Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile, ter bo pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave imel vse pravice in naloge, ki jih za dermosifilografičnega radzornika določajo zakoni v veljavi dne 8. septembra 1943.

2. — Za svojo službo bo prejemal mesečno plačo 5000 lir ter navadne doklade in nagrade, ki gredo javnim uradnikom po obstoječem zakonu.

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 25. februarja 1946.

HERBERT P.P. ROBERTSON,

polkovnik, O.B.E.,

namestnik višjega častnika za civilne zadeve

## Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

13. Vojni zbor

### Upravni ukaz št. 29

#### IMENOVANJE KREČIČ JURJA ZA PRVEGA TAJNIKA, NAČELNIKA UPRAVNEGA ODDELKA, IN GOYA AMELIJA ZA NAČELNIKA STATISTIČNEGA ODDELKA V TERITORIJALNEM INSPEKTORATU ZA POLJEDELSTVO

Ker ukaz št. 38 iz dne 12. novembra 1945, predviduje imenovanje načelnikov upravnega in statističnega oddelka v teritorialnem inspektoratu za poljedelstvo, ki bo izvrševal svojo nalogo v istem delu Julisce pokrajine ki ga upravljajo Zavezniške sile.

zato zdaj jaz, H.P.P. ROBERTSON, polkovnik O.B.E., namestnik višjega častnika za civilne zadeve,

#### ODLOČAM:

1. — KREČIČ-a Jurja se začasno imenuje za prvega tajnika, načelnika upravnega oddelka v teritorjalnem inšpektoratu za poljedelstvo. Pripadal bo IX stopnji grufo B državnih uradnikov in imenovanje velja od 1. septembra 1945 dalje.

2. — GOYA AMELJA se začasno imenuje za načelnika statističnega oddelka v teorijalnem inspektoratu za poljedelstvo. Pripadal bo VIII. stopnji grupe A državnih uradnikov in imenovanje velja od 1. januarja 1946 dalje.

3. — Oba zgoraj imenovana uradnika bosta izvrševala naloge ki so takim uradom določene po ukazu št. 38 iz dne 12. novembra 1945, in sicer pod vodstvom in nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave.

Ta ukaz bo stopil v veljavo, ko ga bom podpisal.

*Trst, dne 25. februarja 1946.*

**H. P. P. ROBERTSON,**  
polkovnik O.B.E.,  
namestnik višjega častnika za civilne zadeve

## Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

13 Vojni zbor

### Upravni ukaz št. 30

#### ZAČASNO IMENOVANJE ČASTNEGA POD — PRETORJA OKRAJNE SODNIJE V TRSTU

Jaz. H. P. P. ROBERTSON, polkovnik O.B.E., namestnik višjega častnika za civilne zadeve v tistem delu Julisce Benečije ki ga upravlja Zavezniška vojaška uprava.

#### O D L O Č A M :

PAULUCCI EUGENIO MARCO je začasno imenovan za častnega pod-pretorja v Trstu in bo izvrševal to nalogu do nadaljnega ukaza od strani Zavezniške vojaške uprave.

Ta ukaz bo stopil v veljavo, na dan ko ga bom podpisal.

*Trst, dne 27. februarja 1946.*

**H. P. P. ROBERTSON,**  
polkovnik O.B.E.,  
namestnik višjega častnika za civilne zadeve

## I I D E L

### T R Ž A Š K O   O K R O Ž J E

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
T R Ž A Š K O   O K R O Ž J E

---

## Okrožni ukaz št. 36 B

### NADALJNE OMEJITVE UPORABE ELEKTRIČNEGA TOKA ZA TRŽAŠKO OKROŽJE

Ker še vedno traja kritično pomanjkanje električnega toka, smatra se za potrebno, da se njegova uporaba še bolj omeji. Zato se okrožni ukaz št. 36 spreminja kakor sledi:

- a) Določbe člena I odstavek 2 (c) se raztegnejo tudi na pekarne, ki pri uporabi električnega toka niso omejene.
- b) Tržaško okrožje je razdeljeno v dva predela. V prvem predelu bo električna centrala ob delavnikih prekinila tok v času od 8. do 11. ure dopoldne. V drugem predelu pa od 13.15 do 16.15 ure popoldne. V obeh predelih pa bo ob nedeljah prekinjen tok samo v času od 13.15 do 15.15 ure.
- c) Električni tok bo prekinjen v raznih predelih tržaškega okrožja od 17. do 21. ure vsak teden on dan izvzemši sobote in nedelje. V teku enega tedna bo tako iznenoma prizadeto celo okrožje. Dodatni policijski oddelki bodo nadzorovali področje v katemer bi prekinjen električni tok.
- d) Veliki obrati, ki dobivajo tok neposredno od električne centrale SELVEG v nasprotju z onimi, ki ga sprejemajo od ACEGAT-a, bodo tekom tedna imeli zmanjšano električno energijo za ono količino, ki odgovarja uporabi enega dne. V večini primerov bo tok prekinjen naravnost iz električne centrale, toda v gotovih slučajih bodo vendar razlike. Električna družba SELVEG bo sporočila podrobnosti dotičnim industrijskim obratom.
- e) Vse prodajalne, uradi, trgovska in industrijska podjetja in delavnice, ki dobivajo tok od ACEGAT, bodo lahko uporabljale tok samo do 17 ure. Ta omejitev ne bo izvršena s prekinjitvijo toka iz same elektrarne, pač pa bo moral prekiniti tok potrošnik sam. Policia bo stregi nadzorovala točno izvršitev tega ukaza.
- f) Okrožni ukaz št. 36 ostane v veljavi s tukaj navedenimi popravki.

Dne 31 Januarja 1946.

**FRANCIS JOHN ARMSTRONG**  
Podpolkovnik  
Okrožni Komisar v Trstu

---

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
T R Ž A Š K O   O K R O Ž J E

---

## Okrožni ukaz št. 41

### POOBLASTILO POSEBNEMU KOMISARJU, DA POSKRBI ZA IZVOLITEV ŽIDOVSKEGA OBČESTVENEGA SVETA.

*Ker je bila z okrožnim ukazom št. 3 imenovana posebna uprava za židovsko občestvo, in ker sodim, da je potrebno, da se znova ustanovi redna vodstvena uprava židovskega občestva, zato zdaj jaz, J. C. SMUTS, podpolkovnik, okrožni komisar v Trstu*

#### U K A Z U J E M :

1. — Posebni komisar, ki je bil imenovan po okrožnem ukazu št. 3, je s tem pooblaščen, da poskrbi za volitve, kakor je določene po Kr. odl. z dne 19. novembra 1931, št. 1561, in Kr odl. z dne 30. oktobra, št. 1731.

2. — Posebna uprava, ki je bila imenovana po okrožnem ukazu št., 3, bo nadalje opravljala svoje dolžnosti, dokler ne bo izvoljena redna vodstvena uprava. Ta pa bo prevzela vse dolžnosti in odgovornosti, ki jih nalagata zgoraj omenjena zakona, razen v kolikor jih ni spremenila Zavezniška vojaška uprava. Tedaj bodo določbe okrožnega ukaza št. 3 nehale veljati.

3. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

*Trst, 19 februarja 1946.*

**J. C. SMUTS,**  
podpolkovnik,  
okrožni komisar Trst

## GORIŠKO OKROŽJE

# Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

## Okrožni ukaz št. 40

Odroja se sledeče:

### IMENOVANJE DR. RUGGERO GOSETTI JA ZA FINAČNEGA NADZORNIKA ZA GORIŠKO OKROŽJE

1. — Dott. RUGGERO GOSETTI je s tem zacašno imenovan za Finančnega Intendanta Goriškega Področja z vsemi pravicami in je podvržen vsem dolžnostim ki jih navaja ta naloga po italijanski postavi veljavni 8 Septembra 1943 za službovanje kot častnik za civilno službo 6 stopnje.

Dano: 18. Septembra 1945.

J. W. SMUTS,  
podpolkovnik  
Guverner Okrožja

# Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

## Okrožni ukaz št. 42

### IMENOVANJE PROF. PIERO MARIN JA ZA RAVNATELJA CIVILNE BOLNIŠNICE V GORICI

#### O D L O K :

Profesor PIERO MARIN je imenovan za ravnatelja civilne bolnišnice v Gorici in profesor Cesare BELLAVITIS za podravnatelja, s pravicami in dolžnosti ki jih italijanski zakoni v veljavi dne 8. septembra 1943 predvidujejo za ravnatelja takih bolnišnic.

Datum: 1. oktobra 1945.

K. L. SHIRK,  
Major A.U.S.  
Okrožni komisar

# Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A

G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

## Okrožni ukaz št. 62

### IMENOVANJE ČLANOV OKRAJNEGA ODBORA ZA OKRAJ ŠT. 6

Keč je bil Okraj št. 6 ustanovljen z Okrožno Odredbo št. 21. z dne 18. avgusta 1945 in sestavljen iz občin Gradišca, Sagrado, Romans, Mariano in Farra, zato  
Jaz JAMES E. LONG, major C.M.P., izvrševalec dolžnosti Guvernerja Okrožja na podlagi polnomocja meni podeljenega

#### O D R E J A M :

1. — da so sledeče osebe s to odredbo imenovane članom Okrajnega Odbora za Okraj  
št. 6:

*Predsednik* : ANTONIO MELINZ — Gradisca

*Člani* : ANGELO GLESSI — Gradisca  
ANTONIO BRUMAT — Sagrado  
FRANCESCO MONTANARI — Romans d' Isonzo  
ARTURO PIN — Farra d' Isonzo  
SIGISMONDO ARAGNI — Farra d' Isonzo  
ANTONIO PIAN — Romans d' Isonzo  
ELIO TOMAT — Mariano del Friuli  
ANTONIO COLAVECCHIO — Sagrado

2. — Ta odredba bo v moči od 5. decembra 1945.

*Dano v GORICI dne 21. Januarja 1946.*

**JAMES E. LONG,**  
Major C.M.P.  
vršilec dolžnosti Guvernerja Okrožja

---

**Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A**  
G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

**Okrožni ukaz št. 63**

**IMENOVANJE NA NEZASEDENA MESTA OKRAJNEGA ODBORA KRMIN**

*Ker je bil Okrajni Odbor v Krminu označen kot Okraj št. 4 B, ustanovljen z Okrožnim U-  
kazom št. 45 z dne 10. oktobra 1945 in*

*ker sta bili dve mesti tega Odbora prosti za časa ustanovitve,*

*Jaz, JAMES E. LONG, major, C.M.P., vršilec dolžnosti področja na podlagi polnomočja  
meni podeljenega z določbami Splošnega Ukaza št. II,*

**O D R E J A M ,**

1. — Da naj zasedejo ta dva zgoraj imenovana mesta sledeče osebe :

SISTO MIAN — Krmin  
MARCO ZORZUT — Krmin

*Dano v Gorici dne 21. januarja 1946.*

**JAMES E. LONG,**  
Major, C.M.P.  
vršilec dolžnosti Guvernerja Okrožja

---

**Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A**  
G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

**Okrožni ukaz št. 64**

**IMENOVANJE ČLANA OBČINSKEGA SVETA V KRMINU**

*Ker je bil Alfonso Nadale z Okrožno odredbo št. 45 z dne 10. Oktobra 1945 imenovan za  
člana občinskega sveta v Krminu in želi da bi se ga nadomestilo zato*

*Jaz JAMES E. LONG, Major C. M. P., izvrševalec dolžnosti Guvernerja Okrožja na podlagi polnomočja meni podeljenega*

**O D R E J A N E ,**

1. — Da je Alfonso Nadale s to odredbo odstavljen kot član občinskega sveta v Krminu
2. — Da je Ubaldo Nadale e to odredbo imenovan za člana Občinskega sveta v Krminu

*Dano v Gorici, dne 21. januarja 1946.*

**JAMES E. LONG,**

Major C.M.P.

vršilec dolžnosti Guvernerja Okrožja

---

**Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A**

13 Vojni zbor

---

**Okrožni ukaz št. 65**

**IMENOVANJE ČLANOV OKRAJNEGA ODBORA — KAPRIVA OKRAJ ŠT. 4 C**

*Ker je bil ž Okrožno Odredbo št. 34 z dne 13. septembra 1945 ustanovljen Okrajni Odbor za Kaprivo — Okrajni Odbor št. 4 C in se želi da bi se imenovalo nadomestitvene člane tega Odbora zato*

*Jaz JAMES E. LONG, major C.M.P., Okrožni komisar, na podlagi polnomočja meni podeljenega*

**O D R E J A M ,**

1. — Da sta Luigi Marega in Cesare Pin oba iz Mosse s to Odredbo odstavljeni kot člani Okrajnega Odbora Kapriva.

2. — Da sta Adolfo Blanch in Domenico Zorzenon oba iz Mosse s to odredbo imenovani za člana Okrajnega Odbora Kapriva.

*Dano v Gorici, dne 21. januarja 1946.*

**JAMES E. LONG,**

Major C.M.P.

Okrožni Komisar

---

**Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A**  
GORIŠKO OKROŽJE

---

**Okrožni ukaz št. 66**

**IMENOVANJE ČLANOV OBČINSKEGA SVETA V KAPRIVI PRI KRMINU**

*Ker je bil Virgilio Razza z okrožno odredbo št. 35 z dne 13. septembra 1945 imenovan za člana občinskega sveta v Kaprivi pri Krminu in ker želi podati ostavko, zato*

*Jaz JAMES E. LONG, Major C.M.P., Okrožni komisar, na podlagi polnomočja meni podeljenega*

**O D R E J A M ,**

1) Da je Virgilio Razza s to odredbo odstavljen kot član občinskega sveta v Kaprivi pri Krminu.

2) Da je Orlando Visintin s to odredbo imenovan za člana občinskega sveta v Kaprivi pri Krminu.

Dano v Gorici dne 21. januarja 1946.

JAMES E. LONG,  
Major C.M.P.  
Okrožni Komisar

---

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

Okrožni ukaz št. 67

IMENOVANJE ODBORA ZA STANOVANJSKE ZADEVE ZA OBČINO KRMIN

Z ozirom na polnomočje meni podeljeno s Splošnim Ukazom št. 10,  
Jaz JAMES E. LONG, Major C.M.P., Okrožni Komisar

O D R E J A M,

1. — Da naj se imenuje, in je s to odredbo imenovan, Odbor za Stanovanjske Zadeve za občino Krmin, šestavljén iz sled ečih oseb :

Predsednik : Dr. EGONE BRELICH

Člani : FERDINANDO ÁVIAN  
DOLORES SCROSOPPI  
FEDERICO MARINI  
SILVIO NADALE

2. — Zgoraj navedeno imenovanje je v veljavi od 17. novembra 1945.

Dano v Gorici dne 22. januarja 1946.

JAMES E. LONG,  
Major C.M.P.  
Okrožni Komisar

---

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
G O R I Š K O   O K R O Ž J E

---

Okrožni ukaz št. 68

OMEJITVENI PREDPISI ZA RABO ELEKTRIČNEGA TOKA NA GORIŠKEM PODROČJU

Z ozirom na to, da skupna poraba električnega toka na Goriškem področju, ako se ista ne omeji, presega razpoložljivo množino,

dalje, z ozirom na potrebo, da se zagotovi potrebna množina toka za najnujnejše posle,  
Jaz, JAMES E. LONG, Major C.M.P., Okrožni Komisar, s tem

O D R E J A M,

## ČLEN I

*Odstavek 1.* — Trgovine, uradi in trgovska podjetja ne bodo vporabljali električnega toka v trgovske namene od 17. do 8. ure, razen v izjemnih slučajih, kakor spodaj navedeno.

*Odstavek 2.* — Sledičim podjetjem je dovoljena vporaba električnega toka po 17. uri do določenega časa, a mora množina porabljenega toka biti zmanjšana za 33 1/3% :

- a) brivcem in damskega salona do 18. ure,
- b) barom točilnicam in gostilnam do 22.30 ure,
- c) hotelom, kinematografom in gledališčem do 24. ure.

*Odstavek 3.* — Zdravniški ambulatorji in lekarne so oproščeni v 1. odstavku navedenih omejitvev.

*Odstavek 4.* — Električni tok se nikakor ne sme vporabljati za svetlobne napise in reklame in za razsvetljavo izložb.

## ČLEN II

*Odstavek 1.* — Od 4. Februarja 1946 naprej in vsaki sledeči ponedeljek med 17. in 21. uro ne bo dovoljena nikaka vporaba električnega toka za javnost, naj sivo v trgovske zasebne ali kakršnekoli sibodi svrhe, izvzemši, v kolikor je to dovoljeno glasom sledečega 2. odstavka tega člena, s pismenim dovoljenjem guvernerja okrožja.

*Odstavek 2.* — Bolnišnice, zdravniški ambulatoriji, policijske stražnice, vojaška poveljstva in uradi in vsaka druga ustanova, zavod ali zasebnik bodo mogli, ako bo to v interesu javnega zdravstva in javne varnosti, dobiti oproščenje predpisov navedenih v 1. odstavku tega člena, s pismenim dovoljenjem guvernerja okrožja.

*Odstavek 3.* — Na podlagi predpisov v 1. odstavku tega člena se električni tok ne bo ukinil. Vsak posameznik bo odgovoren glede vpoštevanja predpisov v 1. odstavku in polica bo kontrolirala spoštovanje istih s sredstvi, ki se ji bodo zdeli umestni.

## ČLEN III

Guverner okrožja si pridržuje pravico, da spremeni predpise te odredbe s pismeno objavo v časnikih.

## ČLEN IV

Kdor bi prekršil katerokoli odločbo te odredbe, bo, ako spoznan kriv od Zavezniškega Vojaškega Sodišča, obsojen na denarno ali zaporno kazen ali na obe in Vojaško sodišče bo moglo namesto istih ali kot dodatek k istim odrediti zaplembu rabljenih električnih priprav ali pa ukinitev oddaje električnega toka, ali pa oboje.

## ČLEN V

Ta odredba stopi v veljavo dne 29. januarja 1946 ob 0.00 uri.

JAMES E. LONG,

Major C.M.P.

Okrožni Komisar

ANALOGIJA UZETA JE UZETA JEDNA IZ

ANALOGIJE UZETE JEDNE IZ DRUGOJ ANALOGIJI.

A V. V. V. V. A N G A L O M A N G A L O M A N G A L O M A N G A L O M

## P U L J S K O O K R O Ž J E

O C I J E S K O J I F O D I J A T Z B I J I

UZETE JEDNE IZ DRUGOJ ANALOGIJI.

ANALOGIJE UZETE JEDNE IZ DRUGOJ ANALOGIJI.

ANALOGIJE UZETE JEDNE IZ DRUGOJ ANALOGIJI.

ANALOGIJE UZETE JEDNE IZ DRUGOJ ANALOGIJI.

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
P U L J S K O   O K R O Ž J E

---

Upravni okrožni ukaz št. 29

IMENOVANJE ČLANA KOMISIJE ZA RAZDELJEVANJE TRGOVSKIH DOVOLJENJ

*Jaz, E. S. ORPWOOD, podpolkovnik Royal Berkshire Regiment, okrožni komisar za puljsko okrožje, s tem imenujem*

RUSICH LUIGIJA

za člana komisije za trgovska dovoljenja (Commissione licenze commerciali) na mesto BAUCER RICCARDA, ki je odstopil.

*13. februarja 1946.*

E. S. ORPWOOD  
podpolkovnik,  
komisar za puljsko okrožje

---

Z A V E Z N I Š K A   V O J A Š K A   U P R A V A  
P U L J S K O   O K R O Ž J E

---

Upravni okrožni ukaz št. 30

IMENOVANJE DR. FLAX OSKAR JA ZA PREDSEDNIKA EPURACIJSKE KOMISIJE  
ZA SVOBODNE POKLICE IN UMETNOST V PULJU

*Jaz, podpolkovnik E. S. ORPWOOD v polku Royal Berkshire, komisar za puljsko okrožje, imenujem*

Dr. FLAX OSKAR-ja

za predsednika epuracijske komisije za svobodne poklice in umetnost, na mesto inženirja MA-LUSA' ANTONA, ki je odstopil iz omenjene komisije.

*21. februarja 1946.*

E. S. ORPWOOD,  
podpolkovnik,  
komisar za puljsko okrožje

### III DEL

## CIVILNI ODDELEK - OBJAVE TRŽAŠKO OKROŽJE

Odredba za vabilo na občni zbor za računovodje (ragionieri) tržaškega oddelka.

PREDSEDNIK CIVILNEGA IN KAZENSKEGA SODIŠČA V TRSTU

glede na splošni ukaz štev. 20 Z.V.U. z dne 20. oktobra 1945,

glede na to da v smislu čl. IV. I. del. preimenovanega splošnega ukaza svet oddelka od ragionieri mora biti sestavljen od 5 članov;

O D R E J A

da redni občni zbor za vpisane v poklicni spisek računovodij iz Trsta, za prvo izvolitev petih, ki tvorijo zborni svet računovodij v Trstu, po določilih preimenovanega splošnega ukaza štev. 20. naj se vrši dne 4. aprila 1946 ob 16. uri in v slučaju potrebe drugič dne 11. aprila 1946 ob 16. uri v eni dvorani tukajšnje Trgovske Zbornice ter

IMENUJE

g. rag. UGO ABBONDANNO za predsednika občnega zabora.

Ta odredba bo objavljena dvakrat v dnevniku „Voce Libera“ v Trstu ter enkrat v uradnem listu Z.V.U., in to najmanj 15 dni pred datumom prvega sklicanja.

Trst, 22. februarja 1946

Predsednik Sodišča : podpis nečetljiv

CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

URANIA AUTOTRASPORTI družba z omejeno zavezo  
sedež — TRST

Objavljamo zapisnik kateri z aktom d. Trst 20/12/1945 št. 20080/3287 akti notarja Spadona, pravilno registriran se je ustanovila s sedežem v Trstu v via Rossini št. 10 družba — **URANIA AUTOTRASPORTI** družba z omejeno zavezo s kapitalom 50.000 lir. popolnoma vloženih ter se bavi z autoprevozništvom na svoj račun in na račun tretjih s svojim lastnim skladničem prevoznega blaga.

Trgovsko predstavništvo in druga delovanja. Trajanje družbe je bilo določeno do 31. decembra 1956. Za edinega upravnika je bil izvoljen gospod Cosich Pietro Simeone pok. Simeone ki podpisuje in predstavlja družbo neodvisno. Družba sa ravna po predpisih zakona kakor omenjeno v vloženem aktu v pisarni civilnega sodišča v Trstu (Registro delle Imprese) Tvrdkovno registro, ter odobreno z dekretom sodišča istega 12 januarja 1946 št. 39.46 C. N. 1074/45 R. R. N. 123. Cron.

Trst, dne 15 februarja 1946

Spadon Giovanni — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 21/2/1946 vpisano pod št. 17559 rednega registra, zabeleženo pod št. 1708 družbenega registra.

Zapisnikar podp.: Giardino

CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Ustanovitev družbe

Z mojim zapisnikom z dne 14 januarja 1946 se je ustanovila „**Draga Pavlovic**“ družba z omejeno zavezo sedež v Trstu. kapital znaša 80.000 lir.

Družabniki : Carlo Pavlovic 30.000 lir.

Trajanje družbe je določeno na 10 let, ter se lahko obnovi.

Družbeni namen : Trgovina in industrija lesa . Predstavnijoštva, izvoz in uvoz.

Upravnik : Carlo Pavlovič.

dott. Giovanni Dandri — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 1/3/1946 vpisano pod št. 17585 rednega registra, zabeleženo pod št. 1714 družbenega registra.

Zapisnikar podp.: Gard no

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### „Lavorazione Bitumi“

Družba z omejeno zavezo s sedežem v Trstu

### USTANOVITEV DRUŽBE

Z aktom z dne 21. januarja 1946, v mojem zapisniku, registrirano in overovljeno, se je ustanovila družba „**Lavorazione Bitumi**“ družba z omejeno zavezo s sedežem v Trstu, ter z družbenim kapitalom 100.000 lir. Trajanje družbe je dolgočeno na 5. let, ter se lahko obnovi. Družbeni namen ; izdelovanje katramov cestne smole, ter sličnih cestnih uporabil.

Upravniki so Guglielmo Canarutto in Giovanni Mattioli. In vse kakor boljše označeno v omenjenem aktu.

Carlo Artico — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 20/2/1946 vpisano pod št. 17554 rednega registra, zabeleženo pod št. 1706 družbenega registra.

Zapisnikar podp.: Giard no

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Ustanovitev družbe

Z aktom z dne 15 februarja 1946 se je ustanovila med gospodje UGO in Vittorio Bertili „**Trdka F.Illi Ugo in Vittorio BERTOLI družba z skupnim imenom**“ v Trstu, via Veruda št. 7. družbeni kapital znaša 50.000 lir, trajanje družbe je dolgočeno na 10 let od dneva svoje ustanove.

Namen : na mrzlo spremjanje vinskih cvetov, ter priprema alkoholnih prafumov.

Upravniki so družabniki z neodvisnim podpisom.

Galante Ezio — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 25/2/1945 vpisano pod št. 17569 rednega registra, zabeleženo pod št. 1709 družbenega registra.

Zapisnikar podp.: Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Objavljamo zapisnik z aktom z dne Gorica 4/X/1945 št. 2405 reg. Gorica 11/X/1945 št. 83 spremenjeno z aktom dd. Gorica 12/XII/1945 št. 2442 registrirano v Gorici 14/12/1945 št. 153 ter na odredbo dd. Trst 27/12/1945 št. 2880 Cron. se je ustanovila zadruga vojnih odškodovanjev, zadruga z omejeno zavezo v Trstu „**Cooperativa fra Danneggiati di Guerra soc. coop. a resp. limitata s sedežem v Trstu**“. Trajanje družbe je določeno na 5 let. Namens : poprava škode prizadetim družabnikom v teku zadnje vojne.

Družbeni kapital je sestavljen z deleži po 100 lir.  
Za zadugo podpisujejo predsednik in podpredsednik, kakor tudi tajnik v slučaju odsočnosti njih, na njih mesto lahko stopi en član iz upravnškega sveta.

Upravnški svet je sestavljen kakor sledi : Kovačič Stanislav pok. Michele — predsednik Štrukelj Giuseppe pok. Valentino — podpredsednik, Štok ing. Giovanni pok. Giovanni — tajnik Fornazarič dott. Slavko — Antonio — podtajnik — Jeric Geri avv. Massimiliano blagajnik, Rjavec Giovanni pok. Giuseppe — podblagajnik Malalan Enrico pok. Giovanni — Maria, Grgić Andrea pok. Andrea, Makuc Giulio pok. Antonio, Faganel Stanislav pok. Francesco in Širk Giovanni pok. Antonio — svetniki.

Gorica dne 5 januarja 1946

Avtentični izvleček.

podpis dott. Luigi Morega — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 25/2/1946 vpisano pod št. 17571 rednega registra, zabeleženo pod št. 1710 družbenega registra.

Zapisnik sr podp.: Giardino

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Objavlja se zapisnik kateri z aktom št. 20472/3323 akti notarja Spadona d.d. Trst 12/2/1946 pravilno registriran izjavi da družabnik Augusto Schäfer pok. Ludovico je odstopil od tvrdke z skupnim imenom FRITZ EGEL — s sedežem v Trstu, ter s tem izgubil pravico podpisa in predstavnštva družbe, na njegovo mesto je stopil gospod Amerigo Ghersina — Leopoldo kot kolektivi družabnik z pravico neodvisnega predstavljanja in podpisovanja za družbo.

Trst, dne 15 februarja 1946

Spadon Giovanni — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 21/2/1946 vpisano pod št. 17557 rednega registra, zabeleženo pod št. Rg. A. XI. 182 družbenega registra.

Zapisnikar : podp. Giardino

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

#### PODELITEV PROKURE

Objavljamo zapisnik z aktom z dne 20 novembra 1945 št. Rep. 30043 notarja Noziglia v Genovi, s katerim družba z omejeno zavezo Benedetto Noberasco & C. s pravnim sedežem v Torinu, upravnim pa v Genovi, imenuje generalnega prokuratorja podružnice v Trstu družabnika Tindel Nathan - Noise z vsemi pravicami ki so omenjene v preimenovanem aktu.

Galante Ezio — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 20/2/1946 vpisano pod št. 17552 rednega registra.

Zapisnikar : Giardino

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Objavljamo zapisnik kateri z aktom z dne 28 januarja 1946 št. 20031 zap. iz zapisnika notarja v Veneciji Candiani dr. Antonio, in tam registriran na dan 29 istega meseca pod št. 2942 zvezek 233 pubbli družba Officine Meccaniche Metlicovitz anonimna družba - O.M.M.S.A. anonimna s sedežem v Trstu z družbenim kapitalom vloženim 3.200.000 lir v vezi s svojim

zapisnikarjem delegatom, imenuje prokuratorja gospoda ing. IVANOE FONTANESI pok. Dante stanujočega v Trstu z vsemi polnomočji v preimenovanem mandatu, avtentificirana kopija katera je bila vložena v pisarni tržaskega sodišča.

Benetke 20 februarja 1946.

Candiani Antonio — notar

Vloženo v pisarni i civilnega sodišča v Trstu z dne 8/2/1946 vpisano pod št. 17498 rednega registra.

Zapisnikar : Giardino

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

„Družba z Omejeno Zavezo BENEDETTO NOBERASCO e C.“

Pravni sedež v Turinu — uprava v Genovi

Družbeni Kapital 800.000 lir

Z zapisom z dne 8 novembra 1945 založeno v zapisih podpisanega dott. Augusto Noziglia kraljevi notar v Genovi z dne 15 novembra istega, registriranem, upravniki svet preimenovane družbe :

- 1) Sklenjeno je bilo da se v najkrajšem času ustanovi neka podružnica v Trstu;
- 2) Je poskrbela imenovati družabnika gospoda Nathan Tindel kot poslovodja pri imenovanju podružnici v Trstu ;  
za upravnega trgovskega direktorja družbe je bil imenovan gospod rag. Gilberto Bonaveri.
- 3) Podelila mandat predsedniku, gospodu Pier Luigi ju Noberasco - Benedetto urediti v vezi z notarskimi prokurrami ,glede službovanja, in nalog ki so predpisana preimenovanim gospodom, kakor tudi vse možnosti v mejah, glede na vsaktera delovanja:

Avtentični izvleček.

Genova dne 26 novembra 1945

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 20/2/1946 vpisano pod št. 17551 rednega registra, zabeleženo pod št. 1705 družbenega registra.

Zapisnikar podp.: Giardino

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

#### USTANOVITEV PODRUŽNICE

Objavlja se sklep z dne 28/1/1946 upravnika sveta delniške družbe „Conceria Pellami ed Affini“ (SACPA) v Milianu s katerim je bila ustanovljena podružnica v Trstu ki jo upravlja z pooblastili redne uprave svetnik Egone Fischi sin Mauricija.

Izvleček se strinja z originalom :

Dr. Giuseppe Artico — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu dne 26/2/1946, vpisano pod štev. 17515 rednega registra, zapisano pod štev. 1713 družbenega registra.

Zapisnikar : Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Objavljamo zapisnik izrednega obenega zbora, zapisnik podpisani 4 januarja 1946, ooveravljen dne 6 februarja 1946 od „Antiche Ditta Riunite Industrie Adriatiche (A.D.R.I.A.) Stabilimento — Fabbrica Saponi“ delniška družba, vsebuje potrditev novega članka zakonika, ter imenovanje dott. Andrea Pollitzer pok. Alfredo, kot edinega upravnika, kateremu spada družbeni podpis.

Carlo Artico — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu dne 16/2/1946 vpisano pod št. 17535 rednega registra, zabeleženo pod št. 943 družbenega registra.

Zapisnikar : Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

„Calzoleria Fiorentina“ — družba z omejeno zavezo Trst  
družbeni kapital 50.000 lir

Izvleček bilance do 31/12/1945

Aktiva .....	174.574.25 lir
Pasiva .....	184.237.75 lir
Izguba delovanja .....	36.665 50 lir

Upravnik : Ostrowska Giuseppe

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 27/2/1946 vpisano pod št. 17580 rednega registra, zabeleženo pod št. 1346 družbenega registra.

Zapisnikar : podp. Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

C.I.N.A. Compagnia Industrie Naval in Armamenti delniška družba  
družbeni kapital 1.000.000 lir  
s sedežem v Trstu

Bilanca do 30/6/1945

Aktiva .....	1.031.000.— lir
Pasiva .....	1.031.000.— lir

izenačenje

Predsednik podpis : Pimpinelli

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 21/2/1946 vpisano pod št. 17560 rednega registra, zabeleženo pod št. 1500 družbenega registra.

Zapisnikar : Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Odobritev bilance

Objavljamo zapisnik rednega občnega zbora od Cassa Mutui Prestiti ed Impiegati dei C.R.D.A. — Cantiere S. Mareo in Officina Ponti in Gru z dnem 4 februarja 1946 je odobrila bilanco.

z dnem 31 decembra 1945

Aktiva .....	462.369.90 lir
Pasiya .....	463.159.70 lir
Izguba v poslovni dobi .....	798.80 lir

Sandrin Bruno — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu z dne 20/2/1946 vpisano pod št. 17553 rednega registra, zabeleženo pod št. Cons. IX. 67.

Družbenega registra

Zapisnikar : podp. Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Preklic mandata

Objavljamo zapisnik preklica, radi ostavke, mandata, podeljenega z dnem 6 februarja 1939 od anonieme družbe Prodotti Alimentari G. Artigoni P. Co. gospodu Manilio Cappellato.

Sandrin Bruno — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu, z dne 26/2/1946 vpisano pod št. 17577 rednega registra.

Zapisnikar podp. : Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Preklic mandata

Objavljamo zapisnik - preklic mandata Alfredu Gellini trgovski prokurator, sestavljenega od Francesco Parisi na dan 16 februarja 1946 svoječasno z ostavko prokurista.

Sandrin Bruno — notar

Vloženo v pisarni civilnega sodišča v Trstu, z dne 20/2/1946 vpisano pod št. 17555 rednega registra.

Zapisnikar : podp. Giardino

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Amortizacija

### II. objava

Izjavlja se da sodišče v Trstu je z dekretom 6. novembra 1946 izjavilo popolne zaporo pri Cassa di Risparmio v Trstu, podružnica Tržič (Monfalcone) na nositelja na ime Albanese

Giovanni št. 6681 z enim zneskom 37.080,50 lir valuta 5 septembra 1945 in št. 10476 z enim zneskom 68.300 lir valuta 21 septembra 1945 se pozivlja neznanega imejitelja naj jih predloži na sodišču, ali pa vloži morebitne ugovore v teku šestih mesecev.

Trst, dne 5 februarja 1946

avv. Micheli

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

Predsednik tržaškega sodišča je z dekretom dne 19 januarja 1946 izjavil amortizacijo, vrednotnice št. 58588 delnice št. 58589 delnice 75 št. 76329 delnice 275 Assicurazioni Generali ime dott. Augusto Coenporto in št. 40 delnic 25 Società Tergesteo na ime Rosa Coenporto.

Se vabi, — katerega koli bi zadeva zanimala, — naj vloži ugovore v roku 30 dni po tej objavi.

avv. Gerin

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

### Amortizacija

#### III. Objava

Z odlokom z dne 2/11/1945 je tržaško sodišče izreklo dokončno zaporona knjižice na prinositelja:

št. 630, vinkuliran na ime „Vicenza“ z lir 11.326,95 Banco di Sicilia v Trstu, št. 2899 vinkuliran na ime „Donizetti“ z lir 17.222 Credito Italiano v Trstu, št. 84.999 z Lir 16.730,80 in št. 85.270 z lir 160,80, oba Banca Commerciale Italiana v Trstu, ter opozarjal imejitelja naj jih predloži sodišču ali naj vloži ugovor v teku šestih mesecev proti Sotiji FRAUSIN por MORDO, ki je vložila tožbo.

Odv. Rismundo

### OBJAVA:

Družabniki od „FALLERSA Fabbrica Lastre Legno Reintegrato“ so vabljeni, na drugo sklicanje, na izredni občni zbor v via Canal Piccolo 2 na dan 25 marca 1946 ob II uri, sklepalno se bo :

- 1) Preklic upravnikov,
- 2) Določitev njihovega števila
- 3) Imenovanje upravnikov.

Trst, dne 6. marca 1946.

## SOCIETA' ANONIMA DI SICURTA FRA ARMATORI

### Sedež v Trstu

### Vabilo na občni zbor

Ker ni bilo doseženo zakonito število prisotnih članov na občnem zboru, ki je bil sklican v Trstu dne 28/II t. l., kakor je bilo objavljeno dne 12/II/1946, ta občni zbor bo drugič sklican in to v pisarni via Donota 2, dne 30. Marca 1946 ob 11. uri, z istim dnevnim redom kakor prvič.

Upravniški Svet

Trieste, 6. Marca 1946

# ODSEK ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

## V S E B I N A

### I. D E L

#### TRŽAŠKO POVELJSTVO

<b>Spološni ukaz</b>	<b>Stran</b>
----------------------	--------------

Št. 43 <i>Dodatna družinska doklada in ponovna ureditev sedanjih doklad</i> .....	3
---	---

**U k a z**

Št. 68 <i>Dopolnilo k splošnemu ukazu št. 20 — Reorganizacija svobodnih poklicev</i> ..	8
Št. 75 <i>Izplačevanje Božične nagrade javnim namešencem in upokojencem</i> .....	9
Št. 76 <i>Dovoljenje za sprejem volila podelenega cerkvi S. Maria Maggiore v Trstu</i> ..	11
Št. 77 <i>Dovoljenje za sprejem darila poklonjenega Rimo-Katoliški cerkvi Sv. Nikolaja v Arisu (chiesa Cattolica Romana di S. Nicolo' di Aris)</i> .....	11

**Upravni ukaz**

Št. 28 <i>Imenovanje dr. Robba Jurija za Dermosifilografičnega nadzornika</i> .....	12
Št. 29 <i>Imenovanje Krecic Jurija za prvega tajnika, načelnika upravnega oddelka, in Goya Amelija za Načelnika statističnega oddelka v teritorialnem inspektoratu za poljedelstvo</i> .....	12
Št. 30 <i>Začasno imenovanje Paulucci Eugenio Mario za časnega pod-pretorja okrajne sodnije v Trstu</i> .....	13

### II. D E L

#### TRŽAŠKO OKROŽJE

**Okrožni ukaz**

Št. 36-B <i>Omejitve uporabe električnega toka za okrožje Trst</i> .....	14
Št. 41 <i>Pooblastila posebnemu komisarju da poskrbi za izvolitev židovskega občestvenega sveta</i> .....	14

#### GORIŠKO OKROŽJE

**Okrožni ukaz**

Št. 40 <i>Imenovanje dr. Ruggero Gosetti - ja za finančnega Nadzornika za goriško okrožje</i> ..	16
Št. 42 <i>Imenovanje prof. Pietro Marin — ija za direktorja javne bolnice v Gorici</i> ....	16

	Stran
Št. 62 <i>Imenovanje članov Okrajnega odbora za Okraj št.6.....</i>	16
Št. 63 <i>Imenovanje na nezasedena mesta Okrajnega odbora Krmin .....</i>	17
Št. 64 <i>Imenovanje člana občinskega sveta v Krminu .....</i>	17
Št. 65 <i>Imenovanje članov Okrajnega odbora v Koprivi Okraj št. 4 C.....</i>	18
Št. 66 <i>Imenovanje članov Občinskega sveta v Koprivi pri Krminu.....</i>	18
Št. 67 <i>Imenovanje stanovanjskega odbora za občino Krmin.....</i>	19
Št. 68 <i>Omejitveni predpisi za rabo električnega toka na Goriškem področju.....</i>	19

### **PULJSKO OKROŽJE**

#### **Upravni okrožni ukaz**

Št. 29 <i>Imenovanje člana komisije za razdeljevanje trgovskih dovoljenj.....</i>	22
Št. 30 <i>Imenovanje dr. Flav Oskar-ja za predsednika epurajjske komisije za svobodne poklice in umetnost v Pulju .....</i>	22

### **III. DEL**

#### **CIVILNI ODDELEK — OBJAVE .....**